



# AMATEUR SPORT CLUB

# ST. MARTIN PASSEIER



## SC ST. MARTIN – SSV BRUNECK

Sonntag, 30. November 2008, um 14.30 Uhr / Sportplatz St. Martin

**4SOCCER SRL** Vertretung Sportika für Trentino - Südtirol und Österreich  
39100 Bozen - C.-Augusta-Straße 76/c - Tel. 0471 288840

### GUFLER TOURS TAXI UND BUSUNTERNEHMEN

39010 ST. MARTIN IN PASSEIER  
HANDY 335 6211616 - FAX 0473 641221

Frischfleischtheke · täglich gegrillte Hühner  
und Haxen · Samstag Nachmittag geöffnet



Ihr Frischmarkt in St. Martin · Pseiererstraße 85  
Tel. 0473 64 17 77 · info@supermarket-pipra.com

### Speck Schwarz

ORIGINAL PASSEIRER BAUERN SPECK  
EIGENE HERSTELLUNG  
TIROLER SPEZIALITÄTEN



Schwarz Ehrenreich · St. Martin/Pass., Mühlgasse 9 · Tel. 0473 641 009

GENOSSENSCHAFT  
Tischlerei Passeier

T 0473 641 296, www.tischlerei.passeier.it



### Supermarket Tschöll

das Einkaufszentrum in St. Martin  
Reichliche Auswahl an Wurst und Käsesorten  
Täglich frisches Obst und Gemüse

St. Martin - Dorfstraße 4 - Tel. 0473 641258



Schuh- und Lederwaren

39010 St. Martin in Passeier - Dorfstraße 41 - Tel. 0473 641664

### Konfektion Götsch

St. Martin in Passeier beim Rathaus - Tel. 0473 641672

DAMEN- UND HERRENMODE  
WANDER- UND FREIZEITBEKLEIDUNG

Trachten-Schneiderei

TRACHTEN  
LEDERHOSEN

### GEHA-IMPEX OHG SNC

VERKAUF UND KUNDENDIENST  
VENDITA E ASSISTENZA BZ-TN-VR

Romstraße 288 Via Roma  
I-39012 MERANO - MERANO (BZ)  
Tel. 0473 232 016  
Fax 0473 256 820  
mail: geha.impex@virgilio.it



Restaurant - Pizzeria



### Hotel Jäger Hans

St. Martin - Dorfstraße 3  
nahe Bushaltestelle  
Tel. 0473/641253 Fax 0473/641078  
www.jagerhans.com - jager.hans@dnet.it

### BRÜCKENWIRT Gasthaus Brauerei

Pizzeria ganztägig geöffnet - Dienstag Ruhetag  
St. Leonhard in Passeier Tel. 0473/656191



Holzländerstraße 46  
Handwerkerzone  
St. Leonhard in Passeier  
Tel. 0473 64 16 81  
Fax 0473 65 04 57  
Handy 348 8420195  
www.fischlereipichler.com

**TISCHLEREI**  
**PICHLER**  
**GOTTFRIED**

**Wir erfüllen Ihren Wunsch nach Einmaligkeit...**

INSTALLATION VON HEIZUNGEN,  
SANITÄR-, GAS- UND  
SOLARANLAGEN



**Eschgfäller Karl**

39015 St. Leonhard in Pass. · Platzerbergweg 1 · Tel. 0473 65 65 25

## Schuhe Roman

ST. MARTIN IN PASSEIER  
Dorfstraße 32 - Tel. 0473-641008

**Große Auswahl an Schuhen für die ganze Familie**  
**Eigene Reparaturwerkstätte**



TANKSTELLE  
**PICHLER ALBERT** OHG

St. Martin in P. - Tel. 0473 641203

**Reifenwechsel - Waschanlagen**  
**Selfservice von 6-24 Uhr - P.O.S. - Credit Card**

**NEU: 2 SELBSTWASCHBOXEN**

200 m vor Einfahrt zur Industriezone

## PIZZERIA ALPENHOF

in Saltaus...immer einen Besuch wert!

**Freitags: Dinkelpizza mit Büffelmozzarella!!!**

Vom 12. Dezember 2008 bis Ende Januar 2009 ist unsere Pizzeria  
am Freitag, Samstag und Sonntag ab 17 bis 22 Uhr geöffnet.  
Ab April 2009 gibt es Pizza immer Dienstag und Freitag ab 18 Uhr.  
Auf Ihren Besuch freuen sich Walter und Gerda - Tel. 0473 645425

## GUFLER CHRISTIAN & CO. OHG



Am Sand 11 - I-39013 Moos in Passeier (BZ)  
Tel./Fax **0473 643545** - Handy: **348 7430706**  
E-mail: zimmererei.gufler@rolmail.net



Schmiedewerkstätte  
**UNTERTHURNER**

des Armin Unterthurner

**Stalleinrichtungen · Balkon- und Stieggeländer Tore**  
**Gitter - Schweißarbeiten . . .**

39010 St. Martin in Pass. - Prantacherweg 25  
Tel.-Werkstatt: 0473 641493 - Tel/Fax-Büro: 0473 641222

SCHOTTERWERK - BETONHERSTELLUNG  
BAUSCHUTTRECYCLING

**SCHIEFER ALFRED**



39010 St. Martin in Passeier - Jaufenstr. 29  
Tel. 0473 656385 - Fax 0473 656777  
www.schiefer.alfred.it - E-mail: schiefer.alfred@dnet.it

Große Auswahl an Tischdecken in orig. Tiroler  
Webe, Südtiroler Handwebe, sowie Meterware an  
Tischdeckenstoffen und Spitzen. Anfertigung Ihrer  
Tischdecke innerhalb 24 Stunden in der eigenen

**rudi's**  
heimdecor

St. Martin in Passeier  
Jaufenstraße 19  
T 0473 641198, F 0473 650612

## In eigener Sache



Eigentlich wollte ich in dieser Ausgabe die Mannschaften der B-Jugend (trainiert von Stefan Brunner) und VSS-U13 (trainiert von Halter Hans – Luisnbaur) vorstellen, welche souveräne Vorstellungen abgeliefert haben und in ihren jeweiligen Kreisen die Hinrunde überlegen als Tabellenführer abgeschlossen haben. Am Donnerstag habe ich allerdings eine Nachricht, und mit mir die gesamte 1. Mannschaft, erhalten, welche mich doch einigermaßen zum Grübeln und Nachdenken gebracht hat. Diese Nachricht möchte ich euch in den folgenden Zeilen mitteilen. Aber erst der Reihe nach: Da lebt und leidet man mit dem Fußball mit, da ärgert man sich beim Auswärtsspiel in Natz über das Publikum oder man sieht das lustlose „Gekicke“ der hochgelobten und überbezahlten Profis von Inter gegen Panathinaikos. Da regt man sich manchmal über Kleinigkeiten auf, hat einen Stress (womöglich hausgemacht) und vergisst dabei die wesentlichen Dinge des Leben. Unser Trainer hat letztes Jahr eine schwere Operation hinter sich

## SUPERMARKET PASSEIER

**...wo Freundlichkeit selbstverständlich ist!**

direkt am Dorfplatz von St.Martin Tel. 0473 641241



**METZGEREI**  
**HOFER**  
**MACELLERIA**  
des HOFER KURT & Co. OHG-snc  
Moos in Pass. 15 Moos in Pass. 15  
Tel. 0473 643524 Fax 0473 643514

**Spezialitäten aus eigener Herstellung:**

- Passeier Speck - Kaminwürsten
- Bauernwürste und verschiedene Wurstwaren
- Großen Wert legen wir auf unser Qualitätsfleisch, welches wir für unsere Kunden sorgfältig verarbeiten

Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Hofer



gebracht und den Kampf gegen eine böse Krankheit aufgenommen. Sein Wille und die Passion zum Fußball haben ihm sicherlich geholfen, diese schwere Zeit zu überwinden, wobei er keine einzige Minute eines Spieles oder einer Trainingseinheit gefehlt hat. Auch hat er sich nie etwas über seinen Gesundheitszustand anmerken lassen.

Am Donnerstag hat er uns mitgeteilt, dass er zu einer Nachuntersuchung ins Spital muss und dass die Krankheit womöglich noch nicht endgültig besiegt ist. Schlagartig ist uns allen bewusst geworden, dass es im Leben außer Arbeit, Geld, und Fußball noch etwas gibt, was weit wichtiger ist als alles andere, nämlich die Gesundheit.

Wir wünschen unserem Trainer deshalb, dass die Ergebnisse der Untersuchungen keinen Anlass zur Beunruhigung geben.

Dass sich der Trainer nicht unterkriegen lässt, hat er bereits letzte Woche gezeigt, als er uns umgehend mitteilte, dass eine gute Leistung unserer Jungs gegen Natz für ihn momentan die beste Medizin wäre. Das wiederum haben sich unsere Jungs zu Herzen genommen und haben in einer fairen, rassigen Partie verdient das Spiel gegen Natz für sich entschieden. Nach Abpfiff ist unsere gesamte Mannschaft geschlossen zum Trainer gestürmt, um mit ihm gemeinsam den Erfolg zu feiern. Diese Geste hat mich riesig gefreut und zeigt, dass wir eine tolle Truppe haben und unser Trainer von allen geschätzt und geachtet wird. Deshalb bin ich mir sicher, dass unser „Mister“ Marco Bertoncini mit der Unterstützung unserer Jungs und Fans, sowie seinem unbändigen Willen, sicherlich bald wieder zu alter Topform auflaufen wird.

Die oben erwähnten Jugendmannschaften und Ihre Trainer werde ich in den nächsten Ausgaben natürlich näher vorstellen und gratuliere Ihnen vorerst herzlichst zum „Herbstmeister“.

Theo Lanthaler

GASTHOF · RESTAURANT · PENSION  
\*\*\*  
**Hasselstaude**  
Familie Pichler

Sonntags  
Frühstücken  
mit Live Musik

39015 St. Leonhard in Pass. · Haselstaudeweg 6-7  
Tel. 0039 0473 64 12 48 · Fax 0039 0473 64 11 16  
info@haselstaude.it · www.haselstaude.it

**Soßschenke**  
**NASERHOF**  
St. Martin - Magdfeld - Kalmtalstraße 46

Ausflugsziel mit herrlicher Aussicht auf ganz Passeier und das Burggrafenamt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Fam. Schweigl

**Holzschneiderei**  
2x im Meraner Land  
**FRANCO MICHELI**  
St. Martin in Passeier · Dorfstraße 27  
Tel. + Fax 0473 64 10 97  
Dorf Tirol · Köhlhof · Hauptstr. 30/E  
Tel. 0473 9237 88 · Fax 0473 9257 94



**PFITSCHER MICHAEL & GEORG OHG**  
Transporte · Bagger und Kranarbeiten



I-39010 ST. MARTIN IN PASSEIER  
HANDWERKERZONE 75

**MICHAEL** 348 4409509  
**GEORG** 348 4409519

Das zuverlässige Frachtunternehmen.  
Täglich Bozen - Passeiertal!

**TRANSPORTE FRANZ KLOTZ**  
39015 St. Leonhard in Passeier  
Walten 7/a - Tel. 0473 65 60 28

**KUEN MARTIN**  
O.H.G.

Heizung und  
sanitäre Anlagen  
39015 St. Leonhard i.P.  
Schweinesteg 12  
Tel. 0473 64 54 16  
Mobil 348 440 58 43  
348 440 58 63

**Pub Forelle** Jetzt auch Pizzeria  
Zimmer · Camere · Rooms



39010 St. Martin in Passeier  
Jaufenstrasse 12  
Tel. +39 0473 641204  
Fax +39 0473 641702

Montag Ruhetag

**Bar Kegelnbahn St. Martin**  
die Sportbar in St. Martin  
in der Sportzone (Mittelschule) Malerweg 1/a  
Montag bis Samstag von 17.00 bis 01.00 Uhr geöffnet.  
Tel. 0473 641 483 oder 348 3523929 Martin  
Wo man nicht nur zum Kegeln hingeht...

**Bauunternehmen**  
**Roland Gufler**  
Schotterwerk

Handwerkerzone 3 - 39013 Moos in Passeier (BZ)  
Tel. +39 0473 648506 - Fax +39 0473 648621 - Cell. 335 5353333  
info@roland-gufler.it - [www.roland-gufler.it](http://www.roland-gufler.it)

**Gufler Gothard**  
Kunstschmiede & Schlosserei



Kunstschmiede- und  
Schlosserarbeiten nach Maß

Dorf Nr.101  
I-39013 Moos in Passeier

Tel.: 0473 643861  
Fax.: 0473 648656  
e-mail: [gothard.gufler@meles.net](mailto:gothard.gufler@meles.net)

Lodenschneider's

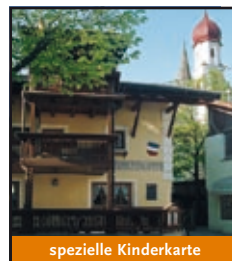
# REINIGUNG

St. Leonhard - Silbergasse 1 - Tel. 0473 656245

Änderungen und Reparaturen werden  
in eigener Schneiderei ausgeführt

## Unser heutiger Gegner

Unser heutiger Gegner wurde schon im Vorfeld der diesjährigen Meisterschaft als Abstiegs kandidat Nummer eins gehandelt. Nachdem der SSV Bruneck im Vorjahr durch den Gewinn des Italienpokals in die Landesliga aufgestiegen ist, wurde die Mannschaft komplett umgekrempelt. Viele Spieler haben den Verein verlassen und viele neue sind dazugekommen. Die Mannschaft hatte bisher wenig Erfolg, was unter den gegebenen Umständen auch nicht verwundert. Die Mannschaft ist sehr jung, und dürfte nach den wenigen bestrittenen Meisterschaftsspielen noch nicht richtig eingespielt sein. Außerdem mangelt es der Mannschaft an Landesliga-erfahrenen Spielern. Dies spiegelt auch das Torverhältnis wieder. Zwar hat man mit 18 kassierten Toren nicht überdurchschnittlich viele Tore kassiert, aber die Mannschaft hat bisher auch nur magere 6 Tore erzielt. Das ist mit Abstand (ausgenommen Lana) die schlechteste Ausbeute aller Mannschaften. Wenn man die Zeitungsberichte über die Spiele der Brunecker verfolgt, heißt es immer wieder, dass man mit dem Gegner gut mitgehalten hat, aber dann in wenigen unachtsamen Momenten bestraft wurde. Aus diesen Zeilen kann man herauslesen, dass die Mannschaft wahrscheinlich das Potenzial hätte die Liga zu halten, aber durch die schon vorher erwähnten Umstände (Unerfahrenheit, noch nicht richtig eingespielt) meist als Verlierer den Platz verlässt. Nachdem die Hinrunde schon fast vorbei ist, können sich die Pusterer in dieser Hinsicht trotzdem Schritt für Schritt verbessern, um vielleicht bis zum Saisonende den Klassenerhalt zu schaffen. Wenn man Spiele nur durch kleine Unachtsamkeiten und Stellungsfehler verliert ist es dem Trainer durch gute Arbeit sicher auch möglich, diese in sehr kurzer Zeit abzustellen. Ob die Qualität der Pusterer Spieler dafür ausreicht, wird sich weisen. Ein Kuriosum zum Schluss: Unsere Mannschaft sollte gewarnt sein, denn Bruneck hat bisher alle seine Heimspiele verloren und die bisherigen Punkte allesamt in der Fremde geholt. (0:2 Sieg am 2. Spieltag in Neugries, ein 0:0 am 4. Spieltag in Lana und ein 0:1 Sieg am 8. Spieltag in Neumarkt). Das heißt also, dass die Mannschaft in den bisherigen 6 Auswärtsspielen dreimal ein



HISTORISCHES **Gasthaus Lamm**  
1777  
mitterwirt

Wir servieren typische Gerichte der Tiroler Küche, bereiten Passeier Spezialitäten und täglich wechselnde Tagesteller zu; wir empfehlen außerdem die hausgemachten Nudelgerichte und den Apfelstrudel.

Schattiger Garten – Mittwoch Ruhetag – Auf Ihr Kommen freut sich Fam. Fontana

St. Martin in Passeier, Dorfstraße 36, T 0473 641 240

spezielle Kinderkarte

positives Resultat eingefahren hat. (Erfolgsquote 50%!!!). Wenn unsere Mannschaft aber mit voller Konzentration und 100% igem Einsatz zu Werke geht, dürfte ein „Dreier“ kein Problem sein.

Günther Schiefer

## Die wahrscheinliche Aufstellung des SSV Bruneck:

- |    |                       |                     |
|----|-----------------------|---------------------|
| 1  | Arnold Filippi        | (1978) – Tor        |
| 2  | Dominik Colazuol      | (1990) – Abwehr     |
| 3  | Markus Mutschlechner  | (1984) – Mittelfeld |
| 4  | Christian Faller      | (1986) – Abwehr     |
| 5  | Philipp Mutschlechner | (1989) – Abwehr     |
| 6  | Christian Neumair     | (1987) – Abwehr     |
| 7  | Hannes Steger         | (1986) – Mittelfeld |
| 8  | Matthias Elzenbaumer  | (1988) – Angriff    |
| 9  | Benjamin Lanz         | (1990) – Mittelfeld |
| 10 | Peter Mutschlechner   | (1985) – Angriff    |
| 11 | Julian Jobstreibitzer | (1985) – Angriff    |

## 3. Amateurliga Reservemannschaft 2008 / 2009

Abschlusstabelle der Hinrunde

		Sp.	G	U	V	Pkt.	Tore	Tordiff.
1.	Kaltern	9	6	3	0	21	39:7	32
2.	<b>St. Martin</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	<b>24:11</b>	<b>13</b>
3.	Salurn	9	5	2	2	17	12:11	1
4.	Neumarkt	9	5	2	2	17	13:16	-3
5.	Sarnatal	9	5	1	3	16	31:11	20
6.	SC Passeier	9	3	3	3	12	12:13	-1
7.	Bozner Boden	9	3	1	5	10	16:32	-16
8.	Ritten	9	2	3	4	9	10:18	-8
9.	Aldein/Petersberg	9	2	1	6	7	6:29	-23
10.	Auer	9	0	0	9	0	6:21	-15

## Torschützenliste der Reservemannschaft

- 9 Tore: Alexander Pamer  
 3 Tore: Josef Haller  
 Konrad Pixner  
 Gernot Brugger  
 Martin Tröger  
 1 Tor: Peter Öttl  
 Lukas Fahrner  
 David Theiner

**Platzl**  
CAFE - BISTRIC

St. Martin · Garberweg 4 · Tel. 349 5541320

**SEILBAHN HIRZER**  
Wandergebiet

BAHNBETRIEB: ab Saltaus jede halbe Stunde von  
8.30-17.30 Uhr (Juli-August-September bis 18.30 Uhr)  
MITTAGSPAUSE von 12-13 Uhr  
Geöffnet bis Sonntag 4. November

**Sandwirt**

Gasthof - Restaurant - Pizzeria

IHR RESTAURANT FÜR

- > Familien- und Hochzeitsfeiern
- > Firmenessen und Jahrgangstreffen
- > Jubiläen
- > ab Mitte September Törgeleabende (Freitag mit Live-Tanz-Musik)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! — Erika und Manfred mit Team

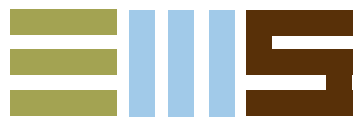
Passeierer Straße 72, St. Leonhard in Passeier, T 0473 656143, F 0473 657 868

Jeden Sonntag Frührschoppen

**BAGGERARBEITEN - TRANSPORTE**

**MAIER  
ANTON**  
& Co. OHG · SNC

39015 St. Leonhard in Passeier - Handwerkerzone 79 Holzlande  
Tel. 0473 64 18 11 - Fax 0473 64 18 15  
Schottergrube Goldegg Bozen · Sill



INGENIEURE

Garberweg 23 - I - 39010 St. Martin / Pass. (BZ)  
E-Mail: info@ews-ingenieure.com  
Internet: www.ews-ingenieure.com

Porphyrlplatten · Fliesenleger

**MATZOLL Daniel**

39010 St. Martin in P. · Jaufenstr. 11 · Handy 320 042 5655

## Lang ist's her...



Auf unserem heutigen „Alte-Zeiten-Bild“ sehen wir unsere 1. Mannschaft aus der Saison 1978/79 auf dem alten Sportplatz. In dieser Meisterschaft erreichte man einen hervorragenden 2. Abschlussplatz in der 2. Amateurliga. Die Spieler vorne v.l.n.r.: Valentin Bortolotti, Bernhard Tschöll, Karl Königsrainer, Hans Auer, Dietmar Königsrainer, Christian Kofler, Hugo Ciatti. Hinten v.l.n.r.: Rudi Ennemoser, Florian Fontana, Kurt Gufler, Hans Angerer, Thomas Frötscher, Bernhard Pichler und Alfred „Joe“ Pichler.

## Was zu lachen:



ein LÖWENFAN vor dem Verkehrsgericht. Richter: Angeklagter, ich mache sie darauf aufmerksam, dass es wohl am besten ist, wenn Sie bei der Wahrheit bleiben...LÖWE: oiso guat, Herr Richta, i hob die Situation net so guat überblickt, weil's so finster war.....

Richter: Angeklagter, es war 12 Uhr Mittags!!!! ich fordere Sie nochmals auf, hier keine Lügengeschichten zu erzählen...

LÖWE: tschuidigung Herr Richta, jetzt erinner i mi wieda...i hob net bremsen kenna, wei's Glatteis g'habt hat....Richter: (jetzt deutlich verstimmt) Angeklagter!!!!...der Vorfall ereignete sich am 22.JULI!!! hören sie endlich mit ihren Märchen auf und sagen sie die Wahrheit!!! LÖWE: oiso guad Herr Richta, warum soi i's net zuagem..i hob die zwoa roten Deppen mit die greisligen Ballack-Trikots scho von der Weit'n gseng...i hob kurz runter gschoitn (geschaltet), so guad's geht beschleunigt, und hob die zwoa Bayern übern Haufa g'fahn....da oane is auf meiner Motorhaum gland'(gelandet), an andan hot's in an Hausgang g'schleiert...so! jetzt wissen se's!!! Richter: na sehen sie, Angeklagter es geht doch!....den einen der beiden kriegen wir wegen Sachbeschädigung dran, den anderen verknacken wir wegen Hausfriedensbruch!

Bäckerei-  
Konditorei-  
Eisdiele-  
Cafe'  
**Kofler**  
Qualität durch Tradition  
im Dorfzentrum von St.Martin

Wir sind für sie da: Tel.Nr. 0473/641251  
0473/650026

design & druck

medus

39012 Meran - Georgenstraße 7/a  
Tel. 0473 231530 - Fax 0473 231732  
E-Mail: info@medus.it

BAR - RESTAURANT

**„Passerheim“**

beim Oberwirt's Karl

Saltaus in Passeier - Tel. 0473 64 54 77



**PICHLERmalerei**  
 St. Martin in Passeier T 347 9699297 Peter T 348 8742990 Karl  
 malerpichler@brennercom.net

Brauerei  
 Hotel  
 Restaurant  
 Pizzeria

Montag Ruhetag

**Brauhotel Martinerhof** ★★★

T 0473 641226 St.Martin in Passeier  
[www.martinerhof.it](http://www.martinerhof.it)

13. SPIELTAG		14. SPIELTAG 14.11.2008	
Plose - Salurn	1:0	Bozner FC - Natz	_: _
Neumarkt - Vahrn	2:2	Latzfons Verdings - Lana	_: _
Weinstraße Süd - Mals	1:1	Mals - Neumarkt	_: _
Naturns - Bozner FC	2:1	Salurn - Neugries	_: _
Neugries - Latzfons Verdings	1:2	Tramin - Weinstraße Süd	_: _
<b>Natz - St. Martin</b>	<b>2:3</b>	Vahrn - Naturns	_: _
Lana - Tramin	2:0	<b>St. Martin - Bruneck</b>	_: _
Bruneck - Virtus Don Bosco	0:2	Virtus Don Bosco - Plose	_: _

15. SPIELTAG	
Bruneck - Plose	_: _
Neumarkt - Tramin	_: _
Natz - Vahrn	_: _
Neugries - Virtus Don Bosco	_: _
Weinstraße Süd - Latzfons Verdings	_: _
Naturns - Mals	_: _
<b>St. Martin - Bozner FC</b>	_: _
Lana - Salurn	_: _

### Torschützenliste der Landesliga

- 6 Tore     Arnold Schwellensattl
- 4 Tore     Robert Kofler, Stefan Pamer
- 2 Tore     Andreas Haller
- 1 Tor      Armin Pamer, Alexander Hofer,  
 Arthur Tschöll, Elmar Haller,  
 Daniel Lanthaler

**ITAS**  
**VERSICHERUNGEN**  
 Agentur St. Leonhard in Passeier

**Ihr Versicherungspartner im Passeiertal**

**PICHLER WALTER KG**  
 Kohlstatt Nr. 85  
 39015 St. Leonhard in Passeier  
 Tel. 0473 656384 · Fax 0473 656584  
 walter.pichler@gruppoitas.it

**Versicherungsschutz mit Service**

- beim Abschluß
- bei Änderungen
- In Leistungsfällen

**PENSPLAN PLURIFONDS**

**Unterwirt**  
[www.zumunterwirt.com](http://www.zumunterwirt.com) · [hallo@zumunterwirt.com](mailto:hallo@zumunterwirt.com)  
**DER SPIELEPROFI IN PASSEIER**

**Versuchen Sie Ihr Glück, testen Sie Ihr Können!**

**Elektro Buchschwenter O.H.G.**

- ELEKTROINSTALLATIONEN
- ÖL - und GASFEUERUNGEN

St.Martin in Passeier  
 Trifferweg 2/b Tel: 3484441556

**FRITTN-RANCH**  
 Biker-Treff

ST. MARTIN / PASSEIER · RAIFFEISENPLATZ  
 TEL. 349 / 7466294

Karosserie · Mech. Werkstätte · Reifendienst

**Auto Wilhelm**



d. Wilhelm Franz

39015 St. Leonhard in Pass. · Holzlände 4  
Handwerkerzone · Tel. 0473 641 201 · Fax 0473 641 698

**GRILL · IMBISS**  
*Riffel*

Der gemütliche Treffpunkt für Groß und Klein  
mit großer Auswahl an verschiedensten Speisen  
und Getränken, sowie mit einem gro-  
ßen Parkplatz, Beach-Volleyballplatz,  
Kinderspielplatz und WC.

Mittwoch Ruhetag

Auf Ihr Kommen freut sich Fam. Prünster

Sie finden uns an der Jaufenstr. in Riffian Tel. 0473 24 11 41 · Mobil 333 6485971

## Landesliga 2008/2009

		Sp.	G	U	V	Pkt.	Tore	Tordiff.
1.	Salurn	13	7	4	2	<b>25</b>	22:15	7
2.	Plose	13	6	6	1	<b>24</b>	15:09	6
3.	<b>St. Martin</b>	<b>13</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>22</b>	<b>21:12</b>	<b>9</b>
4.	Virtus Don Bosco	13	6	4	3	<b>22</b>	27:21	6
5.	Tramin	13	5	6	2	<b>21</b>	13:09	4
6.	Neumarkt	13	5	5	3	<b>20</b>	19:16	3
7.	Weinstraße Süd	13	4	7	2	<b>19</b>	14:12	2
8.	Naturns	13	5	4	4	<b>19</b>	18:19	-1
9.	Neugries	13	5	1	7	<b>16</b>	15:13	2
10.	Latzfons Verdings	13	5	1	7	<b>16</b>	21:24	-3
11.	Mals	13	4	4	5	<b>16</b>	16:19	-3
12.	Vahrn	13	3	6	4	<b>15</b>	15:15	±0
13.	Bozner FC	13	3	4	6	<b>13</b>	15:21	-6
14.	Natz	13	2	6	5	<b>12</b>	16:21	-5
15.	Lana	13	2	5	6	<b>11</b>	07:16	-9
16.	Bruneck	13	2	1	10	<b>7</b>	06:18	-12

**NB: Unsere Mannschaft hat zur Zeit die beste Tordifferenz aller Mannschaften der Landesliga.**



CAFÈ - EISDIELE  
**Biehler**  
ST. LEONHARD IN PASSEIER  
TEL. 0473/656456

Genießen Sie hausgemachtes  
Eis und Kuchen  
in unserem gemütlichen  
Cafè und auf unserer  
rubigen Terrasse.

TOTOCALCIO · ENALOTTO · TOTIP

**HAWA**

GmbH

des Walter Güfler & Harald Schmerling

**Beratung, Planung, Herstellung, Montage und Service**

Holzlände 14/A - 39015 St. Leonhard in Pass.

Tel. 0473 650072 - Fax 0473 650745 - e-mail: info@hawa.it

**Industrie- und Garagentore aller Art · Schlosserei & Metallbau**



**TAXI LAMPE**

des Martin Lamprecht

**TEL. 348-7621149**

**HOFER**  
**HEINRICH**

Holzlände 26 Handwerkerzone I-39015 St. Leonhard in Passeier  
Tel. 0473.641255 www.tischlerei-hofer.it

# AMATEUR SPORT CLUB ST. MARTINER PASSSEIER



SPONSORPOOL

Raiffeisenkasse St. Martin

Maico GmbH

Sporthotels Quellenhof

